



# UP

PORTABLE UHF WIRELESS SYSTEM

FEATURING THE **UP4** WIRELESS RECEIVER

**UP Radiosistema UHF portatile con ricevitore portatile UP4**

## INDICE

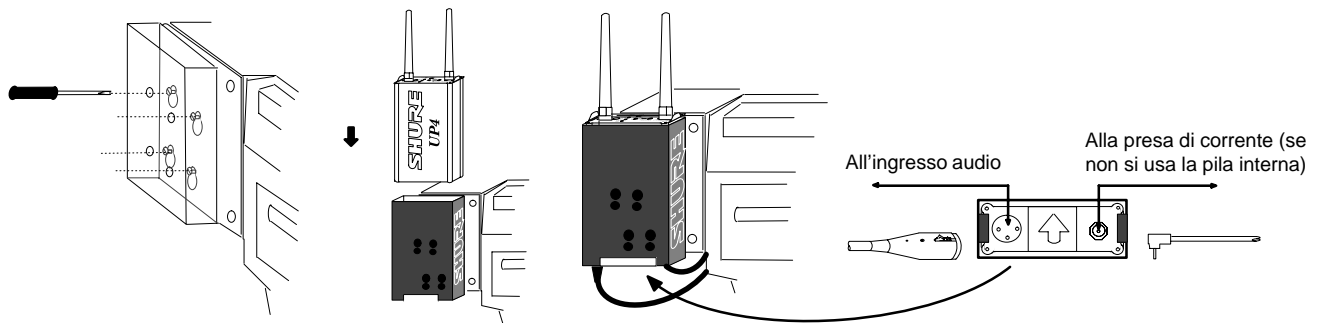
<b>GUIDA SUCCINTA ALL'INSTALLAZIONE DEL RADIOSISTEMA SHURE UP</b> .....	73
APPONTAMENTO DEL RICEVITORE UP4 .....	73
APPONTAMENTO DEL TRASMETTITORE .....	73
USO DEL SISTEMA .....	73
<b>DESCRIZIONE DEL SISTEMA</b> .....	74
<b>CARATTERISTICHE DEL SISTEMA</b> .....	74
<b>CARATTERISTICHE E COMANDI DEL RICEVITORE UP4</b> .....	75
<b>CARATTERISTICHE E COMANDI DEI TRASMETTITORI UC1 E UC2</b> .....	76
<b>CARATTERISTICHE E COMANDI DEI TRASMETTITORI U1 E U2</b> .....	76
<b>VERIFICA DELLA CARICA DELLE PILE</b> .....	78
RICEVITORE UP4 .....	79
TRASMETTITORI UC1 E UC2 .....	79
TRASMETTITORI U1 E U2 .....	79
<b>INSTALLAZIONE DELLE PILE</b> .....	79
RICEVITORE UP4 .....	79
TRASMETTITORI BODY-PACK UC1 E U1 .....	80
TRASMETTITORI DA MANO UC2 E U2 .....	80
<b>MODIFICA DELLE IMPOSTAZIONI DI GRUPPO/CANALE</b> .....	80
RICEVITORE UP4 .....	81
TRASMETTITORI UC1 E UC2 .....	82
TRASMETTITORI U1 E U2 .....	83
<b>APPONTAMENTO DEL RICEVITORE UP4</b> .....	82
COLLEGAMENTO DELL'ANTENNA DEL RICEVITORE UP4 .....	82
FISSAGGIO DELLA SCATOLA DI MONTAGGIO ALLA VIDEOCAMERA .....	82
FISSAGGIO DI UNA SECONDA SCATOLA DI MONTAGGIO .....	82
CAVO DI ALIMENTAZIONE .....	83
FISSAGGIO DELLA COPERTURA ANTI-INTEMPERIE .....	84
<b>USO DEL SISTEMA UP CON IL TRASMETTITORE BODY-PACK U1 O UC1</b> .....	85
<b>USO DEL SISTEMA UP CON IL TRASMETTITORE DA MANO U2 O UC2</b> .....	85
<b>MODIFICA DELLE IMPOSTAZIONI DEL TRASMETTITORE</b> .....	86
REGOLAZIONE DEL GUADAGNO .....	86
INTERRUTTORE DI ATTENUAZIONE UC1 .....	86
INTERRUTTORE DI ATTENUAZIONE U1 .....	86
<b>SUGGERIMENTI VOLTI A OTTENERE PRESTAZIONI OTTIMALI</b> .....	87
<b>SOLUZIONE DEI PROBLEMI</b> .....	87
<b>DATI TECNICI</b> .....	87
<b>INFORMAZIONI SULLA CONCESSIONE DI LICENZA</b> .....	89
<b>ACCESSORI IN DOTAZIONE E OPZIONALI / PARTI DI RICAMBIO</b> .....	89
<b>INFORMAZIONI SULLA GARANZIA</b> .....	90

**NOTA** – Il funzionamento di questa apparecchiatura dipende dalle seguenti due condizioni:

- (1) questa apparecchiatura non deve causare interferenza;
- (2) questa apparecchiatura deve accettare interferenza, compresa un'eventuale interferenza che possa causare un funzionamento indesiderato dell'apparecchiatura stessa.

## GUIDA SUCCINTA ALL'INSTALLAZIONE DEL RADIOSISTEMA SHURE UP

### Approntamento del ricevitore UP4 e montaggio della videocamera



Fissaggio della scatola di montaggio e installazione del ricevitore UP4

FIGURA 1

7. Se il ricevitore UP4 deve essere alimentato internamente, inserite una pila nuova da 9 volt nell'apposito scomparto. Collegate le due antenne ai connettori SMA ANTENNA IN.
8. Fissate la scatola di montaggio alla videocamera (vedi sezione *Fissaggio della scatola di montaggio alla videocamera*).
9. Inserite il ricevitore UP4 nella scatola. Collegate il cavo audio tra l'uscita audio del ricevitore UP4 e l'ingresso (o gli ingressi) audio della videocamera. Se non usate la pila del ricevitore, collegate un cavo tra il jack per corrente continua sul ricevitore e la presa di corrente continua sulla videocamera (vedi sezione *Installazione del ricevitore UP4*).
10. Regolate il guadagno audio in base al livello d'ingresso adatto per la videocamera (o altro apparecchio che stiate usando) mediante l'apposito potenziometro (premetelo per bloccarlo).
11. Accendete il ricevitore.

**Nota** – Se c'è interferenza radio, cambiate le impostazioni di gruppo e canale. Per ulteriori informazioni sulle frequenze consultate il supplemento.

#### Approntamento del trasmettitore UC1/UC2/U1/U2

1. Aprite il coperchio dello scomparto e inserite una pila alcalina nuova da 9 V (UC1/UC2) o due pile AA da 1,5 V (U1/U2).
2. Accertatevi che le impostazioni di gruppo e canale del trasmettitore corrispondano a quelle del ricevitore; se non corrispondono, regolatele con un cacciavite (UC1 e UC2) o con i comandi elettronici (U1 e U2).
3. Chiudete il coperchio dello scomparto.

#### Uso del sistema

1. Accendete il trasmettitore e parlate al microfono.
2. I LED PWR, RF e AUD sul ricevitore UP4 si devono illuminare in verde, per indicare che esso riceve il segnale del trasmettitore.
3. Se il LED AUD rimane illuminato in rosso mentre si parla con tono normale di voce, regolate il guadagno del trasmettitore finché il LED si illumina in verde. Questo LED deve lampeggiare in rosso quando parlate al microfono ad alta voce.



COMPONENTI DEL RADIOSISTEMA UP

FIGURA 2

### DESCRIZIONE DEL SISTEMA

Il radiosistema portatile Shure UP è un sistema a diversità funzionante nella banda UHF e a frequenza regolabile. È stato realizzato appositamente per l'uso con una videocamera o in qualsiasi altro caso in cui sia desiderabile usare un piccolo ricevitore portatile eventualmente alimentato a pila. Il ricevitore UP è facilmente fissabile a qualsiasi videocamera Sony o di marchio diverso purché alimentata mediante batteria Anton-Bauer, ed è compatibile sia con i trasmettitori Body-Pack sia con i microfoni Shure serie UC e UHF.

Sia il ricevitore sia il trasmettitore sono regolati con anello ad aggancio di fase (PLL-Phase Locked Loop) da un microprocessore, per offrire un segnale chiaro e di caratteristiche costanti. Con il sistema UP sono disponibili i seguenti componenti:

**Ricevitore a diversità UP4;** la dotazione include pila di alimentazione, antenne e parti meccaniche per il montaggio sulla videocamera.

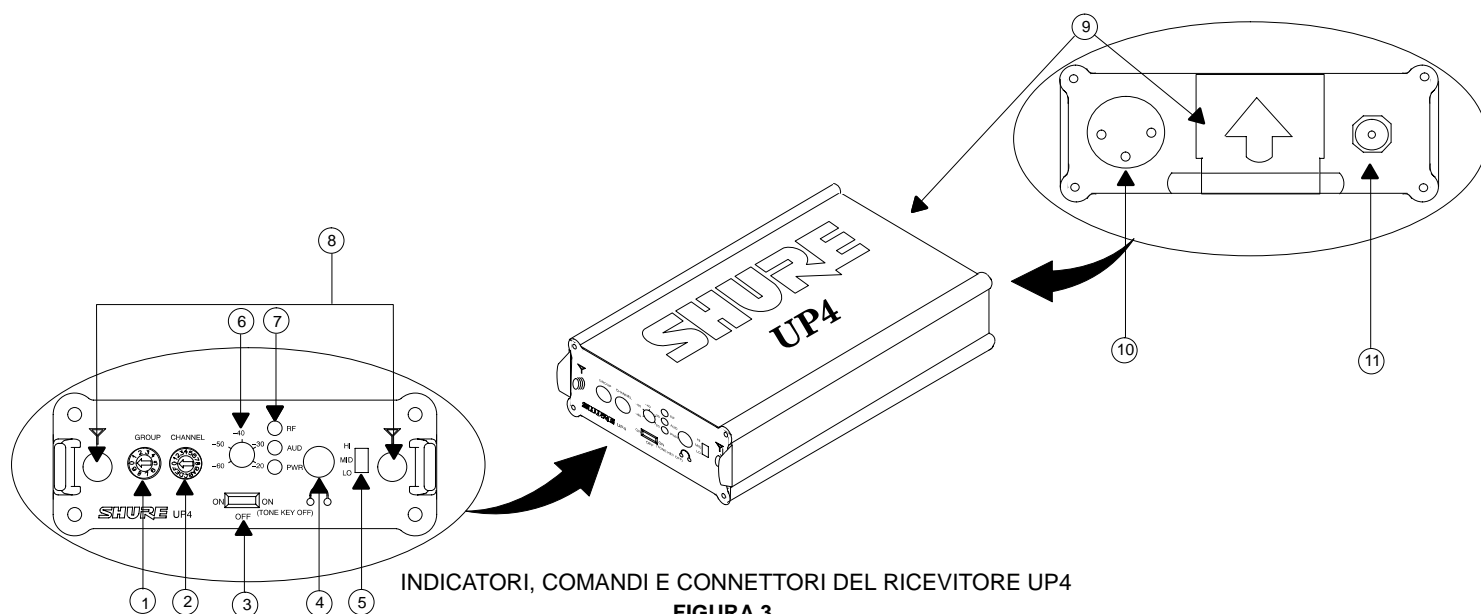
**Trasmettitore Body-Pack UC1 o U1;** la dotazione include uno dei seguenti microfoni lavalier (a scelta): WL93, WL184 o WL185.

**Trasmettitore da mano UC2 o U2;** la dotazione include una delle seguenti testine microfoniche intercambiabili (a scelta):

- Microfono cardiode dinamico SM58
- Microfono supercardioide a condensatore SM87

### CARATTERISTICHE DEL SISTEMA

- **Funzionamento in banda UHF.** Il sistema Shure UP funziona nella banda di frequenze UHF, che nelle aree metropolitane è meno occupata della banda VHF. In genere i sistemi UHF sono soggetti a un'interferenza minore rispetto alla banda VHF.
- **Agilità in frequenza.** Le frequenze del ricevitore UP e dei trasmettitori del sistema UC e UHF possono essere cambiate per prevenire interferenza a radiofrequenza. Questo assicura un funzionamento senza interferenza anche in presenza di un gran numero di sorgenti di radiofrequenza.
- **Ricevitore montabile su videocamera.** La costruzione compatta del ricevitore UP4 permette di montarlo facilmente sulle videocamere Sony o di altro marchio, purché queste ultime impieghino una batteria Anton-Bauer. La dotazione del ricevitore UP4 comprende le parti meccaniche per il montaggio sulla videocamera.
- **Circuito di squelch in assenza di portante.** Impedisce che nel sistema entri rumore, compresi gli schiocchi generati quando si accende o spegne il trasmettitore.
- **Circuito di squelch per la reiezione del rumore.** Analizza la qualità del segnale invece dell'intensità, eliminando quasi del tutto il rischio di noiosi "burst" (brevi segnali ripetitivi) di rumore.
- **Indicatori LED (sul ricevitore).** Ve ne sono tre; forniscono informazioni su cinque caratteristiche.

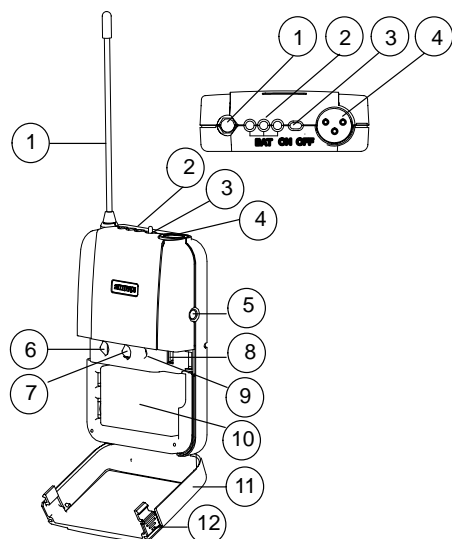


### CARATTERISTICHE DEL RICEVITORE UP4

- Comando dell'impostazione di gruppo.** Per aumentare il valore dell'impostazione, girate questo interruttore in senso orario; per diminuirla, giratelo in senso antiorario; per eseguire le regolazioni, adoperate il cacciavite in dotazione.
- Comando dell'impostazione di canale.** Per aumentare il valore dell'impostazione, girate questo interruttore in senso orario; per diminuirla, giratelo in senso antiorario; per eseguire le regolazioni, adoperate il cacciavite in dotazione.
- Interruttore di alimentazione a tre posizioni.** Queste sono: *ON* (ricevitore acceso e circuito di squelch in assenza di portante inserito, per rilevare il segnale proveniente dal trasmettitore Shure U o UC); *OFF* (ricevitore spento); *ON (TONE KEY OFF)* (ricevitore acceso e circuito di squelch in assenza di portante disinserito, per rilevare segnali di interferenza).
- Jack per cuffia:** permette di ascoltare il segnale audio in ingresso.
- Comando del guadagno in cuffia:** permette di regolare il guadagno in cuffia su uno di tre possibili livelli: alto (HI), medio (MD) o basso (LO), indipendentemente dal livello audio.
- Potenziometro del guadagno audio:** si incassa dopo aver regolato il guadagno; basta spingerlo per bloccarlo nella posizione di regolazione. La posizione centrale di questo potenziometro corrisponde a -10 dBu. (Per informazioni sul livello adatto su cui regolare l'ingresso audio della videocamera, consultare il manuale di questa.)
- Indicatori LED:** sono tre; forniscono informazioni sulle seguenti funzioni.

INDICATORE LED	STATO DEL LED		
	VERDE	ROSSO	SPENTO
RF	Circuito di squelch in assenza di portante inserito, segnale utilizzabile	Non pert.	Assenza di segnale a radiofrequenza o circuito di squelch in assenza di portante disinserito
AUD	Segnale audio a livello diverso dal picco, utilizzabile	Segnale audio entro 9 dB dal livello di picco, a cui interviene il limitatore (clipping)	Segnale audio assente o a basso livello
PWR	Ricevitore acceso	Ricevitore acceso, bassa carica della pila	Ricevitore spento

- Connettori d'ingresso antenna SMA.** Questi connettori SMA permettono di installare facilmente le antenne in dotazione.
- Scomparto della pila.** Installando una pila da 9 V si può usare l'apparecchio senza dover ricorrere a una sorgente di corrente esterna.
- Connettori di uscita XLR (a bassa impedenza).** Forniscono un'uscita bilanciata a bassa impedenza.
- Jack a bloccaggio per spina di alimentazione.** Questa presa permette di alimentare il ricevitore con un generatore di corrente continua esterno o con un adattatore di corrente alternata. Il jack è filettato, per assicurare una connessione salda.

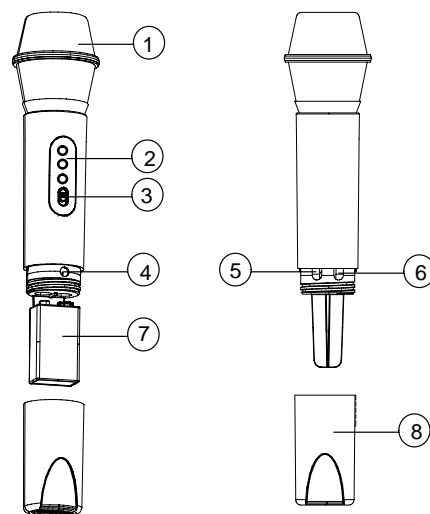


COMANDI E CARATTERISTICHE DEL TRASMETTITORE  
BODY-PACK UC1

FIGURA 4

#### COMANDI E CARATTERISTICHE DEL TRASMETTITORE UC1

- 1. Antenna.** È a stilo, flessibile, da 1/4 d'onda, fissata alla parte superiore del trasmettitore Body-Pack UC1.
- 2. Spia di alimentazione/carica della pila.** Quando l'interruttore di alimentazione è in posizione ON, uno dei tre LED si illumina per indicare che il trasmettitore è acceso. Il colore del LED indica la durata di funzionamento rimasta della pila. Vedi sezione *Verifica della carica delle pile*.
- 3. Interruttore generale (On/Off).** Serve ad accendere e spegnere il trasmettitore.
- 4. Connettore d'ingresso (connettore LEMO in opzione).** Questo connettore Switchcraft TA4F Tini Q-G<sup>3</sup> permette di collegare un'ampia gamma di cavi e di microfoni lavalier, da strumento e da cuffia. In opzione sono disponibili connettori LEMO.
- 5. Connettore d'ingresso per interruttore di silenziamiento a distanza.** Quando lo si adopera con l'interruttore di silenziamiento a distanza Shure UA101 (in opzione), questo connettore da 3,5 mm permette di silenziare a distanza il trasmettitore Body-Pack durante uno spettacolo.
- 6. Comando dell'impostazione di gruppo (interruttore rosso).** Girandolo in senso orario si aumenta il valore dell'impostazione del gruppo; girandolo in senso antiorario si diminuisce questo valore. Per eseguire le regolazioni, adoperate il cacciavite in dotazione.
- 7. Comando dell'impostazione di canale (interruttore verde).** Girandolo in senso orario si aumenta il valore dell'impostazione di canale; girandolo in senso antiorario si diminuisce il valore. Per eseguire le regolazioni, adoperate il cacciavite in dotazione.
- 8. Comando dell'attenuazione d'ingresso.** Interruttore a due posizioni per selezionare un'attenuazione di 0 dB o -20 dB, a seconda del livello d'ingresso e dell'applicazione. In quasi tutte le applicazioni microfoniche, l'impostazione di 0 dB è adatta.
- 9. Comando del guadagno audio.** Serve a regolare il livello audio a seconda della sorgente sonora. In fabbrica il guadagno è stato regolato sul livello medio, adatto per quasi tutte le applicazioni microfoniche ad eccezione dei microfoni da cuffia (vedi sezione "Regolazione del guadagno del trasmettitore"). Per eseguire le regolazioni, adoperate il cacciavite in dotazione.
- 10. Scomparto della pila.** Occorre una pila da 9 V.
- 11. Coperchio dello scomparto della pila.** È incernierato; dà accesso alla pila e ai comandi di gruppo/canale, del guadagno e dell'attenuazione.
- 12. Linguetta di sbloccaggio del coperchio dello scomparto della batteria.** Comprimatele l'una verso l'altra per sbloccare il coperchio.
- 13. Fermaglio da cintura (non illustrato).** Per assicurare il trasmettitore a una cintura, una fascia in vita o una cinghia di chitarra; il fermaglio può essere ruotato di 180°.



COMANDI E CARATTERISTICHE DEL TRASMETTITORE  
DA MANO UC2

FIGURA 5

#### COMANDI E CARATTERISTICHE DEL TRASMETTITORE UC2

- 1. Griglia.** Protegge la capsula del microfono e riduce i suoni della respirazione e del vento. L'aspetto della griglia è diverso a seconda della testina del microfono.
- 2. Spia di alimentazione/carica della pila.** Quando si accende l'UC2, si accende uno di tre LED, per indicare che il trasmettitore è acceso e la durata di funzionamento rimasta della pila. Per ulteriori informazioni sulla durata della pila, vedi sezione "Verifica della carica delle pile".
- 3. Interruttore di alimentazione.** Serve ad accendere e spegnere il trasmettitore.
- 4. Comando del guadagno audio.** Serve a regolare il livello audio a seconda della sorgente sonora (p. es., canto o parlato). Per eseguire le regolazioni, adoperate il cacciavite in dotazione. Vedi sezione "Regolazione del guadagno del trasmettitore".
- 5. Comando dell'impostazione di gruppo (interruttore rosso).** Girandolo in senso orario si aumenta il valore dell'impostazione del gruppo; girandolo in senso antiorario si diminuisce questo valore. Per eseguire le regolazioni, adoperate il cacciavite in dotazione.
- 6. Comando dell'impostazione di canale (interruttore verde).** Girandolo in senso orario si aumenta il valore dell'impostazione di canale; girandolo in senso antiorario si diminuisce il valore. Per eseguire le regolazioni, adoperate il cacciavite in dotazione.
- 7. Pila da 9 V.** Per accedervi, svitate il coperchio dello scomparto.
- 8. Coperchio dello scomparto della pila.** Svitatelo per accedere alla pila e ai comandi di gruppo, canale e guadagno.

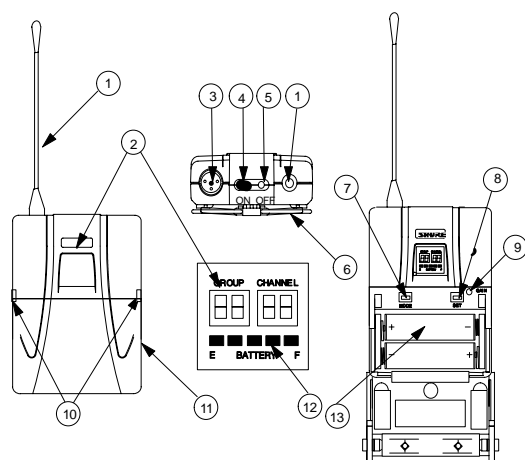
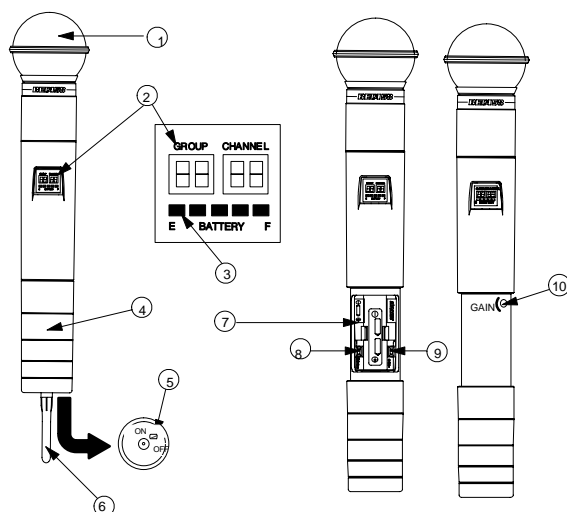


FIGURA 6

### COMANDI E INDICATORI DEL TRASMETTITORE U1

- 1. Antenna.** È a stilo, flessibile, da 1/4 d'onda, fissata alla parte superiore del trasmettitore Body-Pack U1. Può essere sostituita da un tecnico qualificato.
- 2. Display programabile.** Visualizza informazioni sulle impostazioni di gruppo e canale, sullo stato di carica delle pile e sullo stato di bloccaggio/sbloccaggio della frequenza e dell'alimentazione.
- 3. Connettore d'ingresso.** È collegabile con un'ampia gamma di cavi per microfoni lavalier e da cuffia e con il cavo da adattamento di strumento Shure WA302. In opzione sono disponibili connettori tipo LEMO.
- 4. Interruttore generale (On/Off).** Serve ad accendere e spegnere il trasmettitore.
- 5. Spia LED di alimentazione.** Si illumina in verde quando il trasmettitore è acceso.
- 6. Fermaglio da cintura.** Permette di agganciare il trasmettitore a una cintura, una fascia in vita o una cinghia di chitarra.
- 7. Pulsante della modalità (MODE).** Serve a scegliere se modificare le impostazioni di gruppo o di canale.
- 8. Pulsante di impostazione (SET).** Serve a modificare le impostazioni di gruppo e di canale del trasmettitore. È anche utilizzabile con il pulsante MODE per mantenere acceso il trasmettitore e bloccare le impostazioni di frequenza e canale.
- 9. Comando del guadagno audio.** Serve a regolare il livello audio a seconda della sorgente sonora (parlato, cantato o musica di strumento). La dotazione include un piccolo cacciavite per eseguire le regolazioni.
- 10. Linguette di sbloccaggio del coperchio dello scomparto della batteria.** Comprimatele l'una verso l'altra per sbloccare il coperchio.
- 11. Coperchio dello scomparto delle pile.** È incernierato; dà accesso alle pile e ai tasti di comando del display.
- 12. Indicatore della carica della pila.** Indica visivamente lo stato di carica della pila.
- 13. Scomparto della pila.** Occorrono due pile AA da 1,5 V (si raccomandano le Duracell MN1500).



COMANDI E CARATTERISTICHE DEL TRASMETTITORE DI MANO U2

FIGURA 7

### COMANDI E INDICATORI DEL TRASMETTITORE U2

- 1. Griglia.** Protegge la capsula del microfono e riduce i suoni della respirazione e del vento. L'aspetto della griglia è diverso a seconda della testina del microfono.
- 2. Display programmabile.** Visualizza informazioni sulle impostazioni di gruppo e canale, sullo stato di carica delle pile e sullo stato di bloccaggio/sbloccaggio della frequenza e dell'alimentazione.
- 3. Indicatore della carica della pila.** Indica visivamente lo stato di carica della pila.
- 4. Coperchio dello scomparto delle pile.** Svitatelo per accedere alle pile e ai tasti di comando del display.
- 5. Interruttore generale (On/Off).** Serve ad accendere e spegnere il trasmettitore.
- 6. Antenna.** Elicoidale, è fissata all'estremità del trasmettitore U2. Può essere sostituita da un tecnico qualificato.
- 7. Scomparto delle pile.** Occorrono due pile AA da 1,5 V.
- 8. Pulsante della modalità (MODE).** Serve a scegliere se modificare l'impostazione di gruppo o di canale.
- 9. Pulsante di impostazione (SET).** Serve a modificare le impostazioni di gruppo e di canale del trasmettitore. È anche utilizzabile con il pulsante MODE per mantenere acceso il trasmettitore e bloccare le impostazioni di frequenza e canale.
- 10. Comando del guadagno audio.** Serve a regolare il livello audio a seconda della sorgente sonora (parlato, cantato o musica di strumento). La dotazione include un piccolo cacciavite per eseguire le regolazioni.

## VERIFICA DELLA CARICA DELLE PILE

### Ricevitore UP4

1. Accendete il ricevitore.
2. Osservate il LED PWR sul pannello anteriore (vedi Figura 8); se si illumina in verde, la pila è quasi scarica e va cambiata immediatamente.

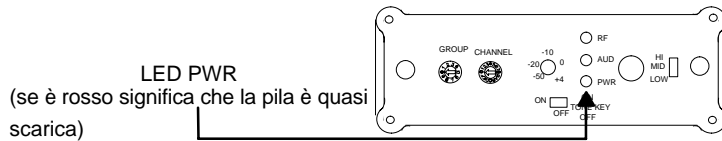


FIGURA 8

### Trasmettitore UC1 e UC2

1. Accendete il trasmettitore.
2. Osservate i tre LED dell'indicatore della carica delle pile (vedi Figura 9); accertatevi che uno di essi sia acceso. La durata rimasta della pila è indicata dal LED che si accende, come mostrato nella tabella seguente.

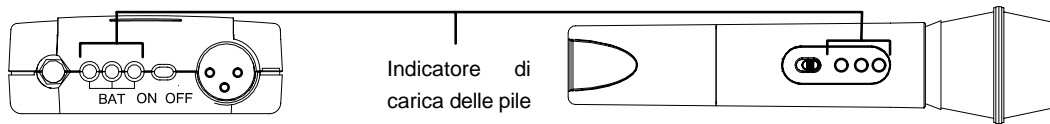


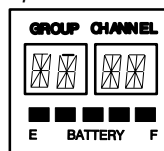
FIGURA 9

Colore del LED del trasmettitore	Colore del LED del ricevitore	Durata rimanente di funzionamento del trasmettitore
Verde	—	Da 2 a 8 ore
Ambra	—	Da 45 minuti a 2 ore
Rosso	Rosso	45 minuti o meno

### TRASMETTITORE U1 E U2

1. Accendete il trasmettitore.
2. Osservate l'indicatore di carica delle pile visualizzato sullo schermo del trasmettitore. Lo stato di carica è indicato dal numero di segmenti neri visualizzati. A mano a mano che le pile si scaricano, i segmenti visualizzati scompaiono.

**NOTA** – Il convertitore c.c. – c.c. mantiene costante la tensione del sistema mentre la tensione delle pile diminuisce, assicurando prestazioni a radiofrequenza e audio superiori.



INDICATORE DI CARICA  
PILE TRASMETTITORE

(SUL DISPLAY DEL TRASMETTITORE)

A

Numero di segmenti visualizzati sul  
trasmettitore

Durante di funzionamento  
rimasta (in ore)\*

5	8 – 12
4	6 – 8
3	4 – 6
2	2 – 4
1	1 o meno

\*Usando pile alcaline Duracell MN1500

Figura 10

B



## INSTALLAZIONE DELLE PILE

### Ricevitore UP4

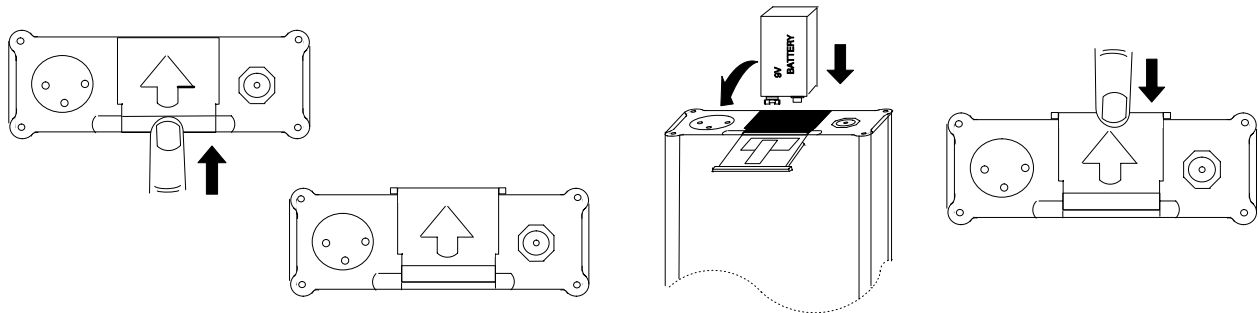


Figura 11

1. Aprite lo scomparto della pila (posto sulla base del ricevitore) facendo scorrere il coperchio in direzione della freccia finché si sblocca (saranno visibili le spine su entrambi i suoi lati) ed è possibile girarlo.
2. Inserite una pila da 9 volt nuova, con i terminali verso il basso, rispettando le polarità indicate (+/-).
3. Riposizionate il coperchio dello scomparto e inserite le spine nella posizione di bloccaggio.

NOTA – È possibile aprire il coperchio dello scomparto mentre il ricevitore UP4 è montato su una videocamera, in modo da poter sostituire la pila senza bisogno di smontarlo. Se sulla stessa videocamera sono montati due ricevitori, per aprire il coperchio dello scomparto di quello inferiore è necessario smontare il ricevitore superiore e la scatola.

### Trasmettitore Body-Pack UC1 o U1

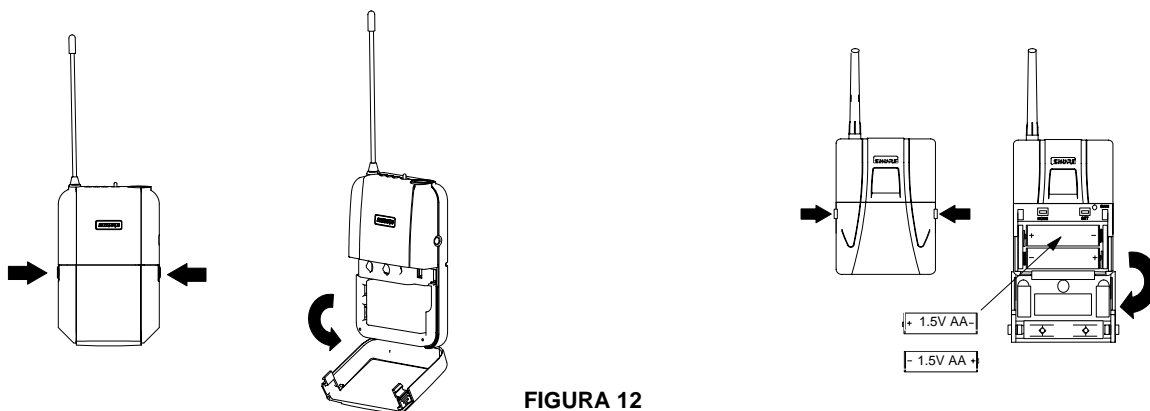


FIGURA 12

1. Accertatevi che il trasmettitore sia spento.
2. Aprite il coperchio dello scomparto delle pile comprimendone le due linguette ai lati e girandolo verso il basso. Vedi Figura 12.
3. Per estrarre la pila (o le pile), procedete come segue.

**UC1:** togliete la pila sollevandola per il bordo.

**U1:** premete verso il basso sull'estremità del terminale negativo di ciascuna pila.

4. Inserite una pila da 9 V nuova (UC1) o due pile AA da 1,5 V nuove (U1) nello scomparto, rispettando le polarità indicate ("+/-").

### Trasmettitore da mano UC2 o U2

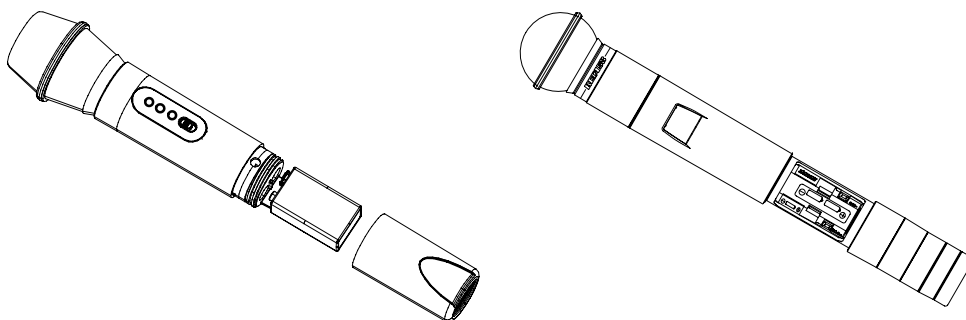


FIGURA 13

1. Accertatevi che il trasmettitore sia spento.
2. Svitare il coperchio dello scomparto. Nel trasmettitore U2, fate scorrere il coperchio verso il basso dopo averlo svitato.
3. Estraete la pila vecchia tirandola (UC2) o estraete le pile sollevandole (U2).
4. Inserite una pila da 9 V nuova (UC2) o due pile AA da 1,5 V nuove (U2) nello scomparto, rispettando le polarità indicate ("+/-"). Avvitare il coperchio.

## MODIFICA DELLE IMPOSTAZIONI DI GRUPPO E DI CANALE

**IMPORTANTE** – Le impostazioni di gruppo (GROUP) e canale (CHANNEL) del trasmettitore devono essere identiche alle corrispondenti impostazioni del ricevitore.

### MODIFICA DELLE IMPOSTAZIONI DI GRUPPO E DI CANALE DEL RICEVITORE UP4

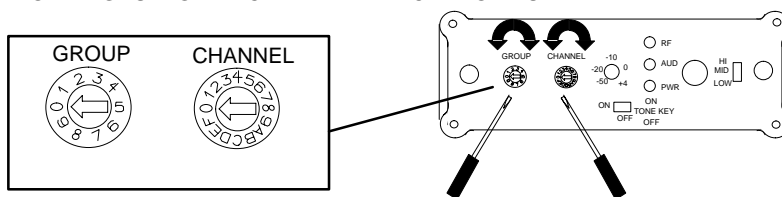


FIGURA 14

1. Per aumentare il valore dell'impostazione di gruppo o di canale del ricevitore, girate l'apposito interruttore in senso orario adoperando il cacciavite in dotazione; per diminuire il valore, girate l'interruttore in senso antiorario;

### MODIFICA DELLE IMPOSTAZIONI DI GRUPPO/CANALE DEL TRASMETTITORE UC1 O UC2

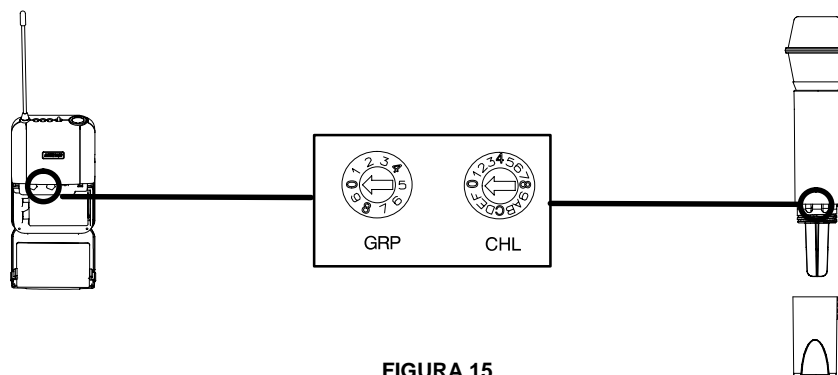


FIGURA 15

1. Spegnete il trasmettitore e aprite il coperchio dello scomparto della pila per accedere agli interruttori di gruppo (GRP) e canale (CHL). Vedi Figura 15.
2. Usando il cacciavite in dotazione, girate l'interruttore GRP fino a ottenere l'impostazione prescelta; girate poi l'interruttore CHL fino a ottenere l'impostazione prescelta.

### MODIFICA DELLE IMPOSTAZIONI DI GRUPPO/CANALE DEI TRASMETTITORI U1 E U2

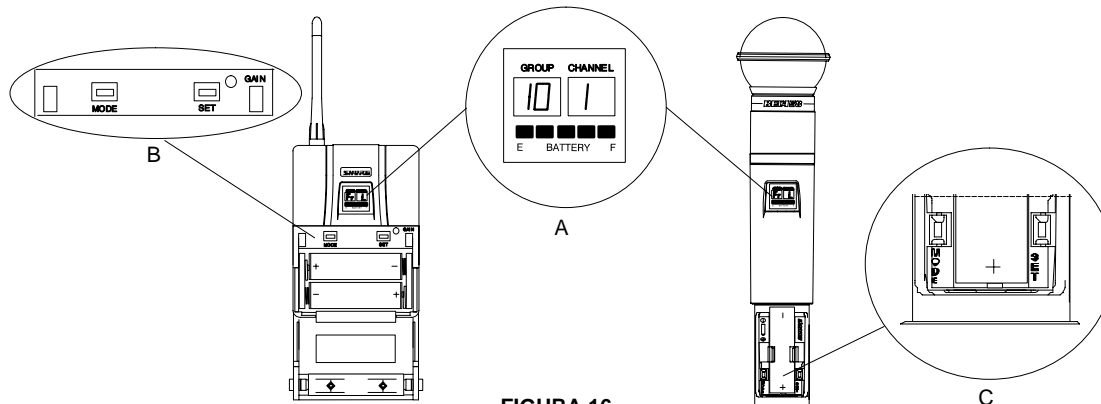


FIGURA 16

1. Accendete il trasmettitore. Si visualizzano automaticamente le impostazioni di gruppo e canale esistenti (vedi Figura 16A).
2. Aprite lo scomparto della pila per accedere ai pulsanti di selezione modalità (MODE, a sinistra) e di impostazione (SET, a destra), al comando del guadagno (GAIN) e alla pila, come illustrato nelle figure 16B e 16C.

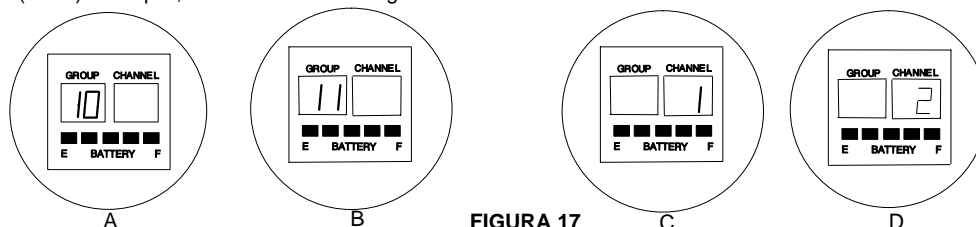


FIGURA 17

3. Tenete premuto il pulsante MODE finché si visualizza solo il numero sotto GROUP, come illustrato nella figura 17A.
4. Premete il pulsante SET per cambiare l'impostazione di gruppo, come illustrato nella figura 17B.
5. Premete di nuovo il pulsante MODE in modo da visualizzare solo il numero sotto CHANNEL, come illustrato nella figura 17C.
6. Premete il pulsante SET per cambiare l'impostazione di canale, come illustrato nella figura 17D.
7. Premete di nuovo il pulsante MODE in modo da visualizzare i nuovi valori relativi a GROUP e CHANNEL.

### BLOCCAGGIO DEL TRASMETTITORE NELLA POSIZIONE DI ACCESO (U1 E U2)

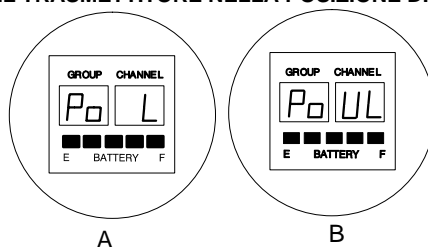


FIGURA 18

1. Per mantenere il trasmettitore acceso, tenete premuto il pulsante SET, quindi tenete premuto il pulsante MODE. Tenete premuti entrambi i pulsanti finché si visualizza "PoL" (sigla di Power Locked, ossia alimentazione bloccata), come illustrato nella figura 18A.

**NOTA** – Quando la funzione di bloccaggio alimentazione è attivata, se l'interruttore di alimentazione del trasmettitore è in posizione Off, ogni 5 secondi lampeggia sullo schermo "— —".

2. Per disattivare la funzione di bloccaggio alimentazione, tenete premuto il pulsante SET, quindi tenete premuto il pulsante MODE. Tenete premuti entrambi i pulsanti finché si visualizza momentaneamente "Po UL" (sigla di Power Unlocked, ossia alimentazione sbloccata), come illustrato nella figura 17B. Si può anche disattivare la funzione di bloccaggio alimentazione estraendo le pile.

### Attivazione della funzione di bloccaggio frequenza (U1 e U2)

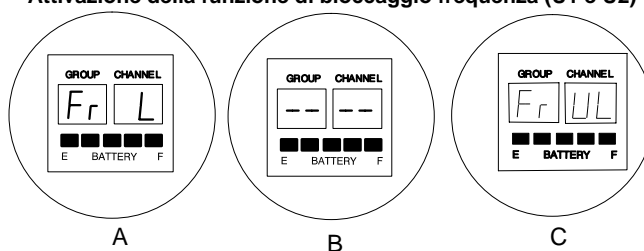


FIGURA 19

La funzione di bloccaggio frequenza serve a impedire cambiamenti fortuiti o non autorizzati della frequenza, e rimane in memoria anche se si spegne il trasmettitore e si estraono le pile. Per attivare la funzione, procedete come segue.

1. Spegnete il trasmettitore.
2. Riaccendetelo tenendo premuto il pulsante SET finché si accende l'indicatore di carica delle pile.
3. Si visualizza "Fr L", come illustrato nella figura 19A, finché non si rilascia il pulsante SET.
4. Per verificare l'attivazione della funzione di bloccaggio frequenza, premete il pulsante MODE o SET. Se la funzione è attivata, si visualizza "--", come illustrato nella figura 19B.

**NOTA** – Quando la funzione di bloccaggio frequenza è attivata, è ancora possibile attivare la funzione di bloccaggio alimentazione; tuttavia, se sono attivate entrambe le funzioni, per disattivare la funzione di bloccaggio frequenza occorre prima disattivare la funzione di bloccaggio alimentazione.

5. Per disattivare la funzione di bloccaggio frequenza, ripetete le operazioni ai punti 1 e 2. Quando la funzione è disattivata, si visualizza Fr UL, come illustrato nella figura 19C.

## APPONTAMENTO DEL RICEVITORE UP4

### COLLEGAMENTO DELLE ANTENNE DEL RICEVITORE UP4

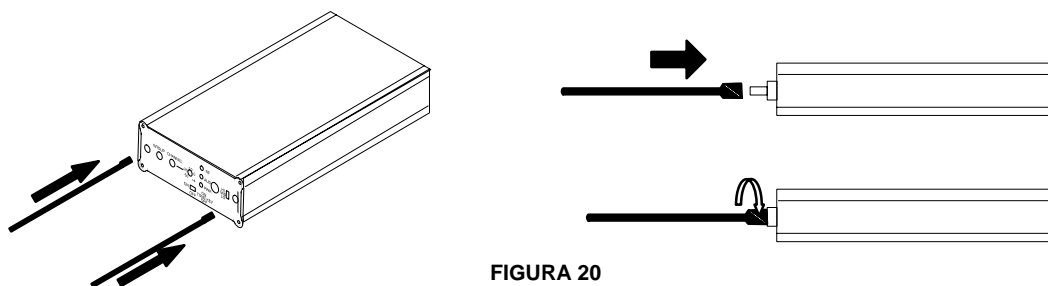


FIGURA 20

1. Centrate l'antenna sugli appositi connettori d'ingresso SMA situati sul pannello anteriore del ricevitore.
2. Avvitate saldamente la base dell'antenna nel connettore girandola in senso orario.

### FISSAGGIO DELLA SCATOLA DI MONTAGGIO A UNA VIDEOCAMERA

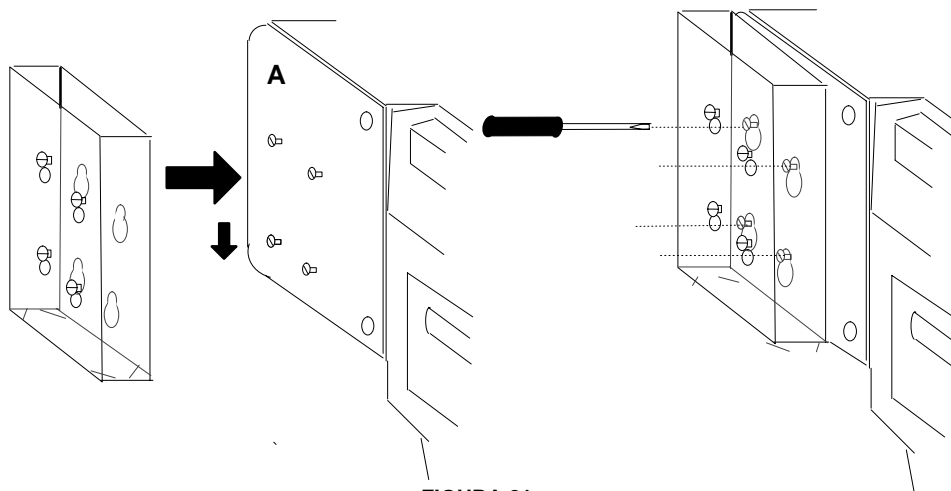


FIGURA 21

1. Osservate la batteria (A) sulla videocamera; se questa è un modello Sony o di altro marchio ma dotata di batteria Anton Bauer, sulla superficie laterale o posteriore della batteria sono poste quattro viti di montaggio.
2. Montate la scatola inserendo le apposite viti nelle estremità larghe dei quattro fori corrispondenti su di essa, quindi bloccatela spostandola in giù in modo che le viti si inseriscano nelle estremità piccole dei fori.
3. Serrate le viti con un cacciavite, introducendone la punta negli appositi fori praticati sulla superficie della scatola.

### FISSAGGIO DI UNA SECONDA SCATOLA DI MONTAGGIO

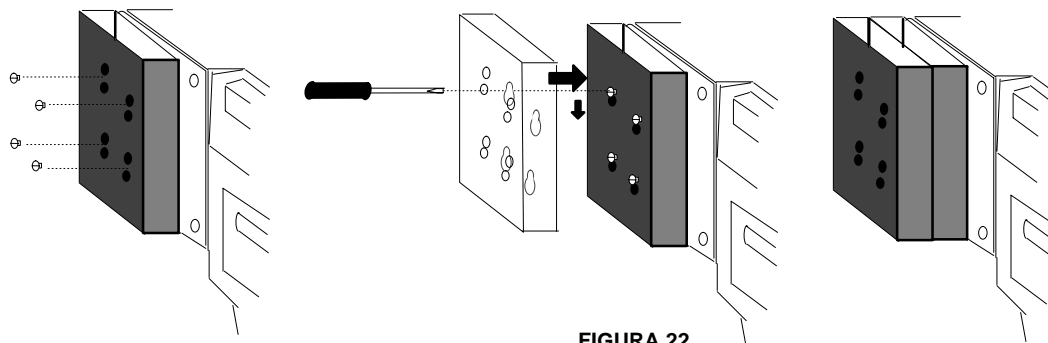
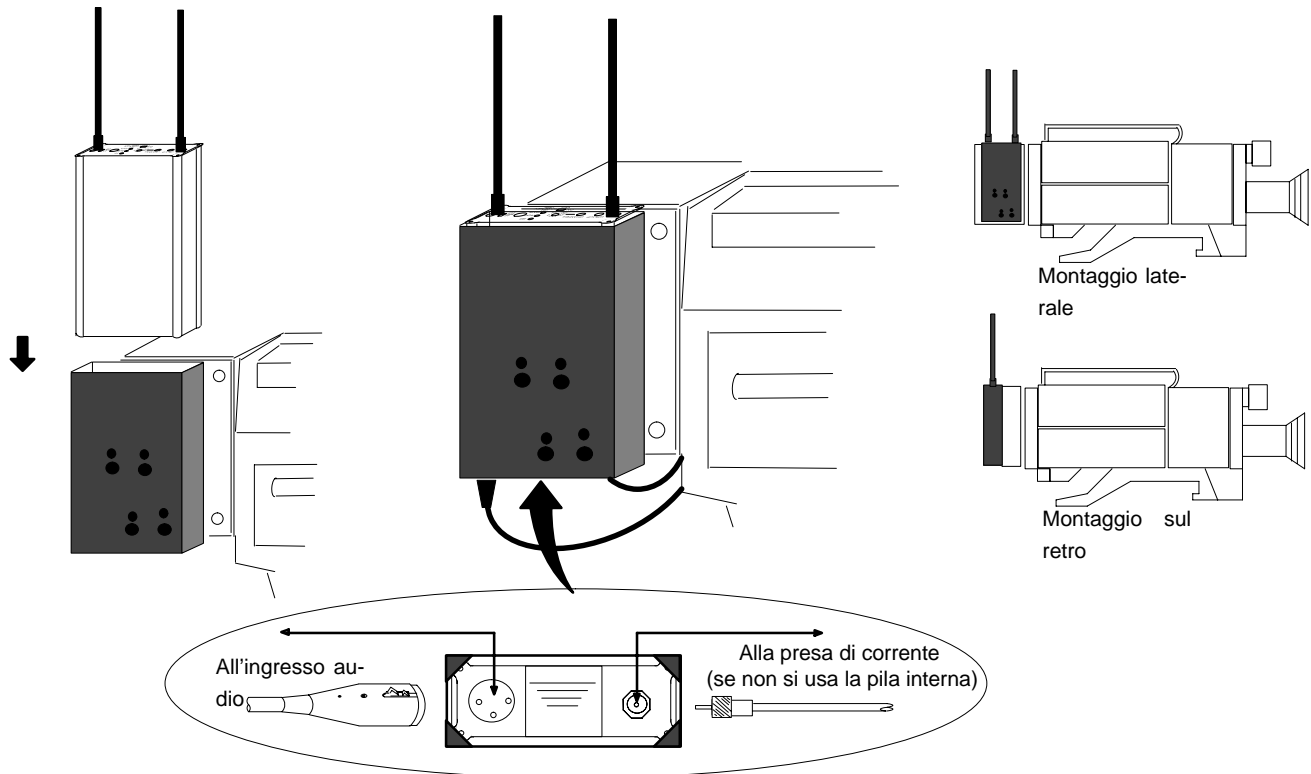


FIGURA 22

In alcune applicazioni può essere desiderabile collegare alla videocamera due ricevitori. In questi casi si può sovrapporre il secondo ricevitore al primo. Per fissare alla videocamera una seconda scatola di montaggio, procedete come segue.

1. Introducete le viti in dotazione nei quattro fori appositi della scatola di montaggio e avvitatele, ma non completamente; lasciate uno spazio tra le teste e la superficie della scatola.
2. Eseguite le operazioni ai punti 2 e 3 della sezione *Fissaggio di una scatola di montaggio*, usando le viti sull'esterno della prima scatola invece di quelle sulla batteria.
3. Installate il ricevitore seguendo le istruzioni della sezione *Installazione del ricevitore UP4*.

## INSTALLAZIONE DEL RICEVITORE UP4



**FIGURA 23**

1. Dopo aver fissato la scatola di montaggio alla videocamera, inserite il ricevitore UP nella scatola; deve essere possibile introdurlo facilmente, ma con gioco ridottissimo.
2. Collegate l'uscita audio XKR, situata sulla parte inferiore del ricevitore UP, all'ingresso audio della videocamera.
3. Se il ricevitore non deve essere alimentato mediante la pila interna da 9 V, collegate il jack per corrente continua, posto sulla parte inferiore del ricevitore stesso, a una presa di corrente (vedi sezione *Cavo di alimentazione*).

### CAVO DI ALIMENTAZIONE

Il cavo di alimentazione in dotazione ha un connettore jack bloccabile per corrente continua, mentre all'altra estremità i conduttori sono nudi. Ciò a causa degli svariati tipi di connettori utilizzati dai vari produttori di videocamere. Per usare il cavo in dotazione dovete prima determinare il connettore adatto alla videocamera; una volta che ve lo sarete procurato, dovrete fissarlo al cavo. Per ulteriori informazioni al riguardo rivolgetevi all'Applications Department chiamando la Shure al numero +1 847/866-2200. Per alimentare il ricevitore UP4 mediante una presa di corrente o un'altra sorgente di alimentazione in corrente alternata si può anche usare un adattatore della corrente di rete.

## FISSAGGIO DELLA COPERTURA ANTI-INTEMPERIE

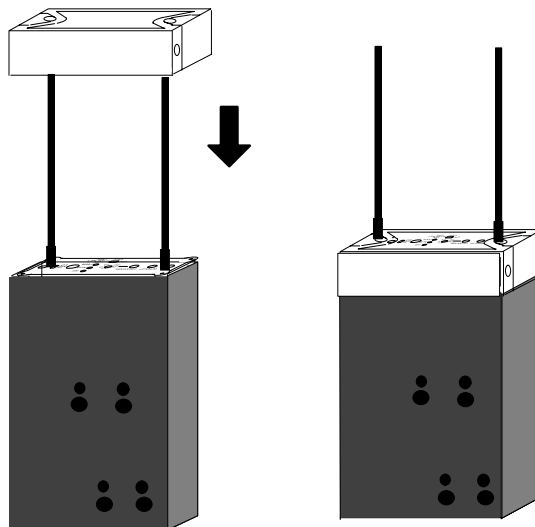


FIGURA 24

1. Dopo aver installato il ricevitore nella scatola di montaggio, collocate sulla sua parte superiore la copertura anti-intemperie, infilando le antenne nei fori praticati accanto al pannello trasparente della copertura stessa.

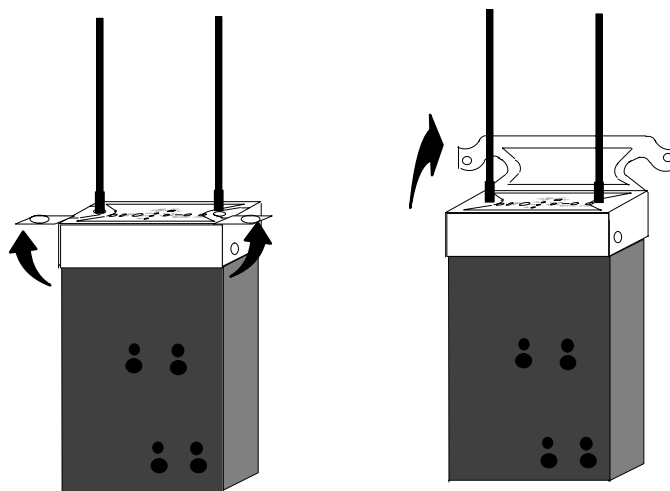


FIGURA 25

2. Per accedere ai comandi posti sul pannello anteriore senza togliere la copertura, sbloccate le due chiusure sulla copertura (una su ciascun lato) e sollevate il pannello trasparente.
3. A regolazioni eseguite, riposizionate il pannello trasparente e bloccate le chiusure.

NOTA – Se dovete usare il ricevitore UP4 all'aperto, vi raccomandiamo di mantenere sempre fissata a esso la copertura anti-intemperie.

## USO DEL SISTEMA UP CON IL TRASMETTITORE BODY-PACK UC1 O U1

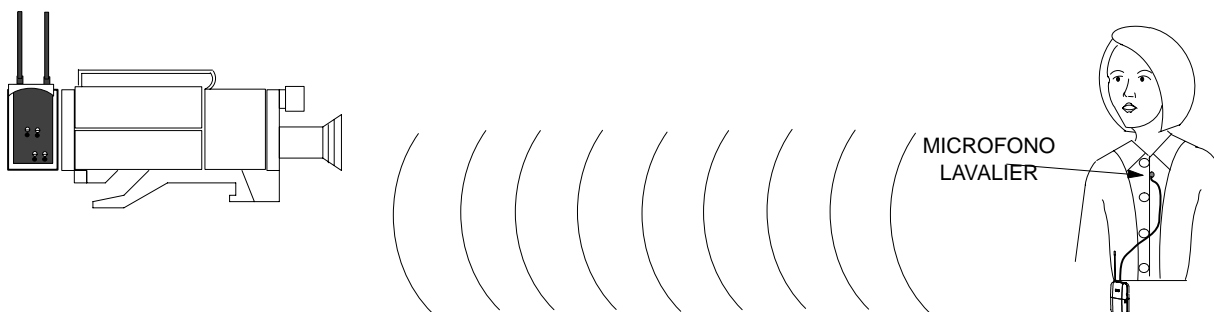
1. Se il ricevitore UP4 non è fissato alla videocamera, fissate la scatola di montaggio (vedi sezione *Fissaggio della scatola di montaggio*) e installatelo, collegandone l'uscita XLR all'ingresso audio della videocamera (vedi sezione *Installazione del ricevitore UP4*). Regolate il potenziometro del guadagno audio al livello adatto all'ingresso audio della videocamera o di un eventuale altro apparecchio usato (a regolazione eseguita, bloccate il potenziometro premendolo). Se il ricevitore non deve essere alimentato mediante la pila da 9 V interna, collegate il jack bloccabile per corrente continua a una presa di corrente.
2. Fissate il trasmettitore alla cintura o a una fascia in vita mediante l'apposito fermaglio.
3. Collegate al trasmettitore il microfono lavalier o da cuffia.

**NOTA** – Se usate un microfono da cuffia, può essere necessario regolare il guadagno audio del trasmettitore. Per informazioni dettagliate vedi sezione **REGOLAZIONE DEL GUADAGNO AUDIO**.

4. Fissate il microfono lavalier alla cravatta, al bavero o a un altro indumento o accessorio di vestiario. Per ottenere i migliori risultati, occorre che il microfono sia a 15–20 cm sotto il mento.
5. Accendete il trasmettitore. Controllate se la pila è carica (vedi sezione *Verifica della carica delle pile*).
6. Accendete il ricevitore U4. Il LED PWR si deve illuminare in verde. Se il ricevitore è alimentato dalla pila interna da 9 V e il LED PWR si illumina in rosso, cambiate la pila.
7. Accertatevi che il trasmettitore e il ricevitore siano sintonizzati sullo stesso gruppo e canale; se necessario cambiate le impostazioni dell'uno o dell'altro apparecchio. Vedi sezione *Modifica delle impostazioni di gruppo/canale*.
8. Parlate al microfono. I LED RF e AUD sul ricevitore si devono illuminare in verde; il LED AUD deve lampeggiare in rosso quando il tono di voce è molto alto.

**NOTA** – Se quando vengono prodotti i suoni più alti il LED AUD non lampeggia in rosso oppure rimane illuminato in rosso, può essere necessario regolare il guadagno del trasmettitore. Vedi sezione *Regolazione del guadagno del trasmettitore*. Se ciò nonostante il sistema non funziona correttamente, esaminate la tabella *Soluzione dei problemi* di questo manuale.

9. Alla fine dello spettacolo o della conferenza, spegnete il trasmettitore per non consumare la carica della pila.



USO DEL SISTEMA BODY-PACK

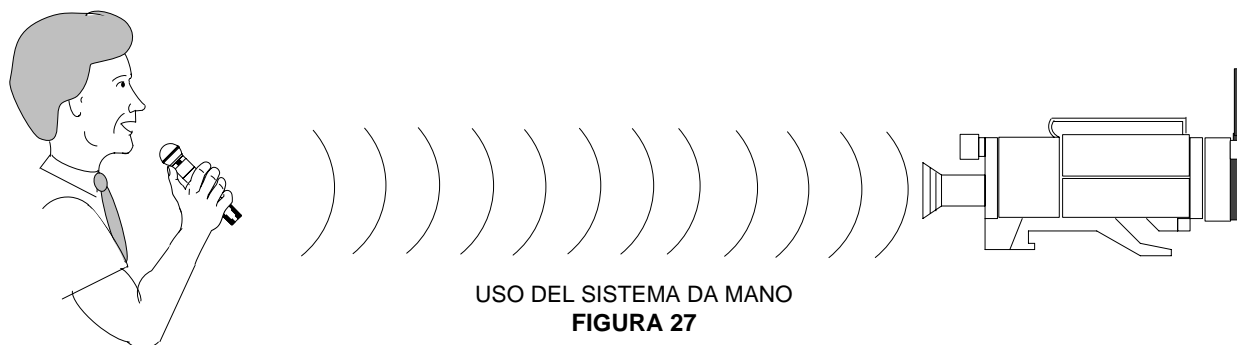
FIGURA 26

## USO DEL SISTEMA UP CON IL TRASMETTITORE DA MANO UC2 O U2

1. Se il ricevitore UP4 non è fissato alla videocamera, fissate la scatola di montaggio (vedi sezione *Fissaggio della scatola di montaggio*) e installatelo, collegandone l'uscita XLR all'ingresso audio della videocamera (vedi sezione *Installazione del ricevitore UP4*). Regolate il potenziometro del guadagno audio al livello adatto all'ingresso audio della videocamera o di un eventuale altro apparecchio usato (a regolazione eseguita, bloccate il potenziometro premendolo). Se il ricevitore non deve essere alimentato mediante la pila da 9 V interna, collegate il jack bloccabile per corrente continua a una presa di corrente.
2. Accendete il trasmettitore. Controllate se le pile sono cariche (vedi sezione *Verifica della carica delle pile*).
3. Accendete il ricevitore U4. Il LED PWR si deve illuminare in verde. Se il ricevitore è alimentato dalla pila interna da 9 V e il LED PWR si illumina in rosso, cambiate la pila.
4. Accertatevi che il trasmettitore e il ricevitore siano sintonizzati sullo stesso gruppo e canale; se necessario cambiate le impostazioni dell'uno o dell'altro apparecchio. Vedi sezione *Modifica delle impostazioni di gruppo/canale*.
5. Parlate al microfono. I LED RF e AUD sul ricevitore si devono illuminare in verde; il LED AUD deve lampeggiare in rosso quando il tono di voce è molto alto.

**NOTA** – Se quando vengono prodotti i suoni più alti il LED AUD non lampeggia in rosso oppure rimane illuminato in rosso, può essere necessario regolare il guadagno del trasmettitore. Vedi sezione *Regolazione del guadagno del trasmettitore*. Se ciò nonostante il sistema non funziona correttamente, esaminate la tabella "Soluzione dei problemi" di questo manuale.

6. Alla fine dello spettacolo o della conferenza, spegnete il trasmettitore per non consumare la carica della pila.



USO DEL SISTEMA DA MANO

FIGURA 27

## MODIFICA DELLE IMPOSTAZIONI DEL TRASMETTITORE

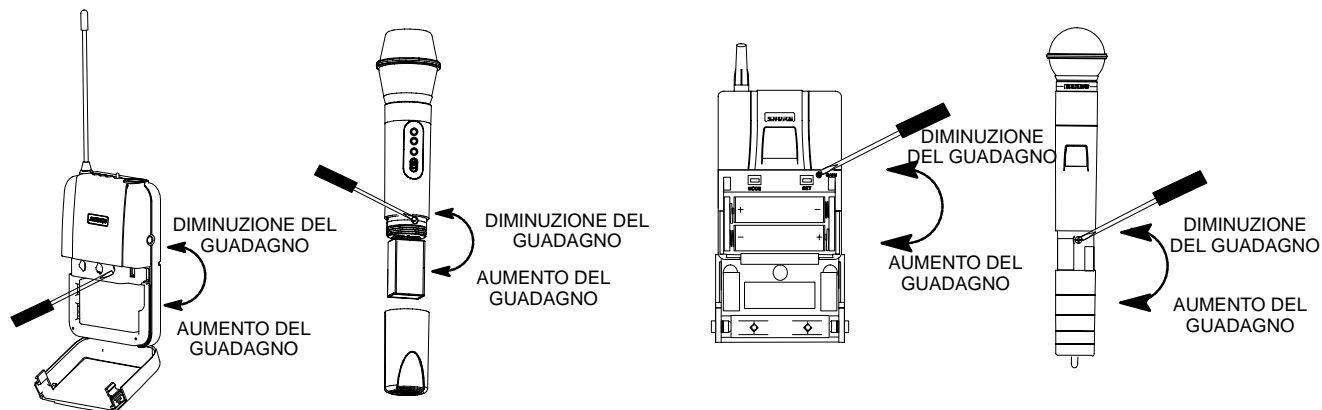
### REGOLAZIONE DEL GUADAGNO DEL TRASMETTITORE

In fabbrica il guadagno audio dei trasmettitori U1, U2, UC1 e UC2 viene regolato in modo da fornire un livello di uscita soddisfacente in quasi tutte le applicazioni, e probabilmente non occorrerà regolarlo. Tuttavia, se chi usa il microfono parla a voce alta, il livello prefissato può essere eccessivo, come indicato dal LED del livello audio del ricevitore che rimane illuminato in rosso. Al contrario, se si parla a voce bassa il livello prefissato può essere insufficiente; questo è indicato dal fatto che il suddetto LED non si illumina mai, neanche in verde.

Per regolare il guadagno audio, aprite il coperchio dello scomparto della pila e individuate l'apposito comando; adoperate il cacciavite in dotazione per eseguire le regolazioni. Vedi figura 27.

Nel caso di alti livelli di pressione sonora, per esempio quando si parla ad alta voce, diminuite il guadagno audio girando il comando in senso antiorario (mentre si usa il microfono) finché il LED del livello audio del ricevitore lampeggia in rosso solo ai toni più alti.

Nel caso di bassi livelli di pressione sonora, per esempio quando si parla a voce bassa, aumentate il guadagno audio girando il comando in senso orario (mentre si usa il microfono) finché il LED del livello audio del ricevitore lampeggia in rosso solo ai toni più alti.

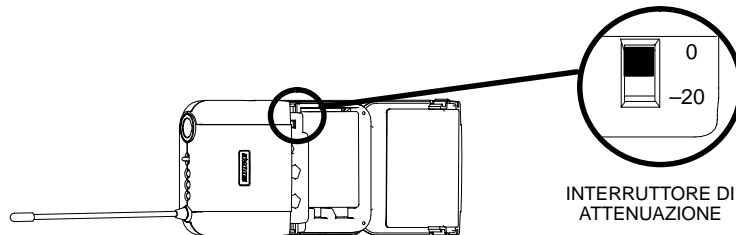


REGOLAZIONE DEL GUADAGNO DEL TRASMETTITORE

FIGURA 28

### INTERRUTTORE DI ATTENUAZIONE UC1

Il trasmettitore UC1 è dotato di un interruttore di attenuazione, situato nello scomparto delle pile. In quasi tutte le applicazioni, l'impostazione di 0 dB è adatta. L'impostazione di -20 dB va usata con strumenti a uscita elevata.



INTERRUTTORE DI ATTENUAZIONE DEL TRASMETTITORE UC1

FIGURA 29

### INTERRUTTORE DI ATTENUAZIONE U1

Il trasmettitore Body-Pack U1 è dotato di un interruttore di attenuazione, regolabile mediante un foro praticato sotto il fermaglio da cintura. In fabbrica questo interruttore è stato regolato su -6 dB (posizione centrale), un valore adatto in quasi tutte le applicazioni microfoniche ad eccezione dei microfoni con uscita bassa, per esempio quelli da cuffia. In questi casi, l'interruttore va regolato su 0 dB (completamente in senso antiorario). L'impostazione di -20 dB (girarlo in senso orario) va usata con strumenti a uscita elevata.

Per staccare il fermaglio da cintura in modo da accedere all'interruttore di attenuazione, togliete con cautela dai lati del trasmettitore i fili di sostegno (uno su ciascun lato). Per riposizionare il fermaglio, orientatelo in modo che il logotipo SHURE sia all'esterno e rivolto verso la parte superiore (lato antenna) del trasmettitore; quindi reinserte in quest'ultimo con cautela i due fili di sostegno, uno alla volta.

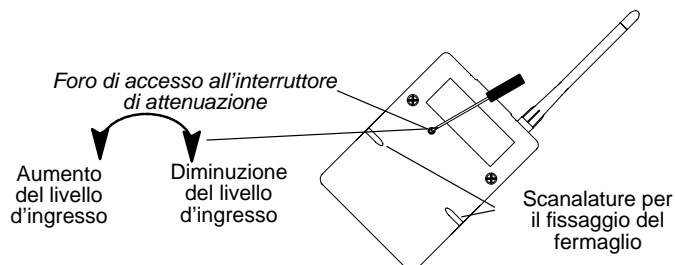


FIGURA 30



## SUGGERIMENTI PER OTTENERE PRESTAZIONI OTTIMALI

- Mantenete una linea ottica tra le antenne del trasmettitore e del ricevitore.
- Usate le antenne del ricevitore appropriate.
- Non ostruite le antenne del ricevitore.
- Evitate l'uso in prossimità di oggetti metallici.
- Non usate mai due gruppi di trasmettitori sintonizzati simultaneamente sulla stessa frequenza.
- Mantenete quanto più corta possibile la distanza fra il trasmettitore e il ricevitore.
- Osservate spesso il LED PWR del ricevitore UP4; se si illumina in rosso, indicando che la pila è quasi scarica, sostituirla immediatamente con una pila nuova.
- Per cautelarvi contro interruzioni impreviste, sostituite le pile con pile nuove prima di ogni spettacolo o rappresentazione.

## SOLUZIONE DEI PROBLEMI

Nella tabella che segue sono riportati alcuni dei problemi più comuni e le loro soluzioni. Se non riuscite a remediare a un problema, rivolgetevi al rivenditore o al servizio di assistenza clienti della Shure chiamando il numero 1-800-516-2525 (solo negli USA). In Europa, chiamate il numero 49-7131-72140; se chiamate da un altro Paese, chiamate il numero +1 847-866-2200.

Problema	Soluzione
Nessun suono; i LED RF e AUD del ricevitore non si illuminano.	Accertatevi che il trasmettitore e il ricevitore siano accesi. Controllate l'indicatore di alimentazione/carica delle pile. Se necessario sostituite le pile. Accertatevi che le impostazioni di gruppo/canale di frequenza del trasmettitore e del ricevitore siano identiche. Controllate i collegamenti delle antenne del ricevitore. Accertatevi che un'antenna sia nella linea ottica del trasmettitore; se necessario riducete la distanza fra il trasmettitore e il ricevitore.
Nessun suono dal ricevitore; i LED RF e AUD si illuminano.	Verificate che il ricevitore e la videocamera siano collegati adeguatamente. Parlate al microfono e osservate il LED AUD del ricevitore; se si illumina, il problema è in un altro punto dell'impianto di amplificazione. Controllate l'impostazione del guadagno di uscita.
Il segnale del ricevitore contiene rumore o suoni estranei quando il trasmettitore è acceso.	Controllate l'indicatore di alimentazione/carica della pila e sostituite quest'ultima se è quasi scarica. Rimediate a eventuali sorgenti di interferenza a radiofrequenza, come apparati parafulmine. È possibile che due trasmettitori siano sintonizzati sulla stessa frequenza. Spegnetene uno o cambiatene la frequenza. È possibile che il segnale sia troppo debole. Spostate le antenne più vicino al trasmettitore. Verificate che le antenne siano collegate correttamente. Accendete il ricevitore UP4 senza inserire il circuito di squelch ( <i>interruttore di alimentazione in posizione On – Tone Key Off</i> ), in modo da consentire la propagazione di segnali d'interferenza indesiderati o di rumore nell'apparecchio. Se vengono rilevati segnali d'interferenza, cambiate la frequenza sia del ricevitore sia del trasmettitore.
Rumore dal ricevitore con il trasmettitore spento.	Rimediate a eventuali sorgenti di interferenza a radiofrequenza, come apparati parafulmine. Provate a usare un'altra frequenza. Spostate il ricevitore o le antenne.
Perdita momentanea del suono quando si muove il trasmettitore per l'area della rappresentazione.	Spostate il ricevitore e conducete una prova spostandovi per l'area della rappresentazione e al contempo osservando il LED RF. Se le perdite del suono persistono, contrassegnate le "zone morte" ed evitatele.

## DATI TECNICI DEL SISTEMA

### Gamma di frequenze della portante a radiofrequenza

Compresa tra circa 692 e 862 MHz (le frequenze disponibili dipendono dalla normativa della nazione in cui si usa il sistema).

**Portata:** 100 m (circa 300 piedi) in condizioni tipiche

**Risposta in audiofrequenza:** : tra ?? e ??,000 Hz,  $\pm 3$  dB

**Reiezione della frequenza immagine:** 100 dB (valore tipico)

**Reiezione dei segnali spuri:** 80 dB (valore tipico)

**Distorsione armonica totale del sistema (rif.  $\pm 45$  kHz di deviazione, modulazione a 1 kHz):** 0,4% (valore tipico)

**Rapporto segnale/rumore:** 100 dB

**Sensibilità:** 110 dBm per SINAD di 12 dB (valore tipico)

### Intervallo della temperatura di esercizio

tra  $-28,9$  e  $57,2$  °C (tra  $-20$  e  $135$  °F) **NOTA:** le caratteristiche delle pile possono limitare questo intervallo.

### Durata delle pile

U1\*, U2\*: 12 ore

UC1\*\*, UC2 \*\*: 8 ore

UP4\*\*: 10 ore

\*Con due pile AA da 1,5 V

\*\*Con una pila alcalina da 9 V (si raccomanda Duracell MN1604)

**DATI TECNICI DEL TRASMETTITORE BODY-PACK**

	<b>UC1</b>	<b>U1</b>
Uscita RF	UA, UB: 50 mW (valore tipico) MB: 50 mW (valore tipico) KK: 50 mW (valore tipico)	UA, UB: 10 mW (valore tipico) MB: 10 mW (valore tipico) KK: 10 mW (valore tipico)
Ingresso	Sbilanciato, attivo	Sbilanciato
Connettore	Connettore miniatura (maschio) a 4 piedini	Connettore miniatura (maschio) a 4 piedini
Impedenza effettiva	18 kΩ	18 MΩ
Segnali ai piedini del connettore	Piedino 1: a massa Piedino 2: a +5 V Piedino 3: segnale audio Piedino 4: collegato al resistore da 20 kΩ e alla massa audio	
Alimentazione	Pila alcalina da 9 V (si raccomanda Duracell MN1604); facoltativamente, pila ULTRALIFE al litio da 9 V.	Due pile AA da 1,5 V
Corrente assorbita nominale	65 mA	100 mA a 3 V

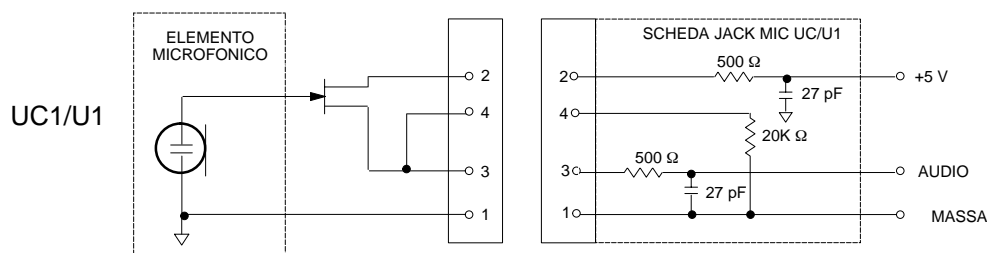
**Dati tecnici del trasmettitore da mano**

	<b>UC2</b>	<b>U2</b>
Uscita RF	UA, UB: 50 mW (valore tipico) MB: 50 mW (valore tipico) KK: 50 mW (valore tipico)	UA, UB: 10 mW (valore tipico) MB: 10 mW (valore tipico) KK: 10 mW (valore tipico)
Alimentazione	Pila alcalina da 9 V (si raccomanda Duracell MN1604); facoltativamente, pila ULTRALIFE al litio da 9 V.	Due pile AA da 1,5 V
Corrente assorbita nominale	65 mA	60 mA a 5 V

**Dati tecnici del ricevitore UP4**

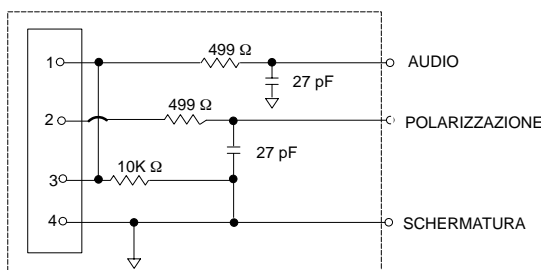
<b>Connettore</b>	XLR (maschio) a 3 piedini
Livelli di uscita massimi	-20 dBV
Livelli di uscita nominali	dBV
Uscita	Attiva, bilanciata
Impedenza effettiva	250 W
Segnali ai piedini del connettore	Piedino 1: Massa Piedino 2: Livello alta Piedino 3: Livello basso
Alimentazione	10-20 V c.c. (valore nominale), 31 mA a 9 V; PS 40: 26 mA
Protezione da tensione/corrente/alimentazione phantom	Si

COMPONENTE	DIMENSIONI	PESO
<b>UP4</b>	124,5 x 85,1 x 31,8 mm (Lung. x Larg. x Spes.) (4 <sup>58</sup> / <sub>64</sub> " x 2 <sup>11</sup> / <sub>32</sub> " x 1 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> "	
<b>UC1</b>	99,1 x 63,5 x 22,9 mm (Lung. x Larg. x Diam.) (3 <sup>29</sup> / <sub>32</sub> " x 2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> " x <sup>29</sup> / <sub>32</sub> "	73,5 g (2,59 once) senza pile
<b>UC2/58</b>	241,3 x 50,8 mm (Lung. x Diam.) (9 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> " x 2")	311,9 g (11 once) senza pile
<b>UC2/87</b>	215,9 x 50,8 mm (Lung. x Diam.) (8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> " x 2")	198,5 g x (7 once) senza pile
<b>U1</b>	92,2 x 64,7 x 24,2 mm (Lung. x Larg. x Diam.) (3 <sup>29</sup> / <sub>32</sub> " x 2 <sup>35</sup> / <sub>64</sub> " x <sup>61</sup> / <sub>64</sub> "	175,2 g (6,1 once) senza pile
<b>U2/58</b>	254 x 50,8 mm (Lung. x Diam.) (10" x 2")	375,6 g (13,02 once) senza pile
<b>U2/87</b>	228 x 49,2 mm (Lung. x Diam.) (9" x 1 <sup>15</sup> / <sub>16</sub> "	303,1 g (10,7 once) senza pile



NOTA: PER MICROFONI LAVALIER, 1 PIEDINI 3 E 4 SARANNO COLLEGATI; NON LO SARANNO PER UN CAVO PER CHITARRA

SCHEDA JACK MIC U1L (CONNETTORE LEMO A 4 PIEDINI)



### Certificazioni

(DD4) U1, (DD4) U2: omologazione a norma FCC Parte 74. Omologato dalla IC in Canada a norma TRC-78. Omologazione BAPT a norma FTZ 17TR 2019 e BAPT 122 R1; omologazione relativa alla compatibilità elettromagnetica a norma ETS 300 445.

(DD4) UC1, (DD4) UC2: omologazione a norma FCC Parte 74. Omologato dalla IC in Canada a norma TRC-78. Omologazione a norma ETS 300422; omologazione relativa alla compatibilità elettromagnetica a norma ETS 300 445.

UP4: omologazione secondo la Notifica delle norme FCC Parte 15. Certificato dalla IC in Canada a norma RSS-123. Conforme alle direttive dell'Unione Europea, contrassegnabile con il marchio CE; soddisfa i requisiti specificati dall'Unione Europea sull'immunità relativamente alla compatibilità elettromagnetica: ETS 300 445.

### Dichiarazione sulla concessione di licenza.

Per l'uso di questo sistema può essere necessaria una licenza. Per ulteriori informazioni rivolgetevi alle autorità per le telecomunicazioni.

### Modifiche di un'apparecchiatura omologata.

Eventuali modifiche non espressamente autorizzate dalla Shure Incorporated potrebbero influire sulla conformità alle norme sulle telecomunicazioni, annullando l'autorizzazione concessa all'uso di questo prodotto.

### ACCESSORI IN DOTAZIONE

Busta con cerniera lampo (U1/UC1) .....	26A13
Busta con cerniera lampo (U2/UC2) .....	26A14
Cacciavite .....	80A498
Cavo di alimentazione (UP4) .....	95A8846
Copertura anti-intemperie (UP4) .....	90A8867
Scatola di montaggio (UP4) .....	95A8848C
Parti meccaniche per fissaggio alla videocamera (UP4) .....	90WG1371
Custodia (adatta al trasporto) per il sistema UP .....	95A8849
Cavo audio (UP4) .....	90L2582

### ACCESSORI IN OPZIONE

Adattatore per l'alimentazione di rete (120 V c.a., 60 Hz) .....	PS40
Adattatore per l'alimentazione di rete (230 V c.a., 50/60 Hz, Europlug) .....	PS40E
Adattatore per l'alimentazione di rete (230 V c.a., 50/60 Hz, Gran Bretagna) .....	PS40UK
Adattatore per l'alimentazione di rete (90 V c.a., 50/60 Hz) .....	PS40J
Connettore miniatura femmina a 4 piedini, TA4F (U1/UC1) .....	WA330
Interruttore audio in linea (U1/UC1) .....	WA360
Interruttore di silenziamento a distanza per UC1 ..	Ua101

### PARTI DI RICAMBIO

Capsula SM58® con griglia (U2/58) .....	R158
Capsula BETA 58A con griglia (U2/BETA 58) ..	R179
Capsula SM87 con griglia (U2/87) .....	R165
Capsula BETA 87A con griglia (U2/BETA 87) ..	R166
Capsula BETA 87C con griglia (U2/BETA 87) RPW100	
Griglia argento opaca (U2/58) .....	RK143G
Griglia argento opaca (U2/BETA 58) .....	RK265G
Griglia argento opaca (U2/BETA 87A) .....	RK313G
Griglia nera (U2/87C) .....	RK214G
Griglia nera (U2/BETA 58) .....	RK323G
Griglia nera (U2/BETA 87A) .....	RK324G
Fermaglio da cintura (U1) .....	53A8247A
Fermaglio da cintura (UC1) .....	44A8013
Antenna (U1) .....	95A8646
Antenna (U2) .....	95A2029
Antenna (UP4) .....	95A8883

## LIMITED WARRANTY

Shure Incorporated ("Shure") hereby warrants that this product will be free in normal use of any defects in materials and workmanship for a period of two years from the date of purchase for all cartridge and housing assembly parts and for a period of two years from the date of purchase for all transmitter parts. At its option Shure will repair or replace the defective product and promptly return it to you, or refund the purchase price. You should retain proof of purchase to validate the purchase date and return it with any warranty claim.

If you believe this product is defective within the warranty period, carefully repack the unit, insure it and return it postage prepaid to:

Shure Incorporated  
Attention: Service Department  
222 Hartrey Avenue  
Evanston IL 60202-5730 U.S.A.

Outside of the United States, return the product to your dealer or Authorized Service Center.

This warranty does not apply in cases of abuse or misuse of the product, use contrary to Shure's instruction, **ordinary wear and tear, an act of God or unauthorized repair**. All implied WARRANTIES OF MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE are hereby disclaimed and Shure hereby disclaims liability for incidental, special, or consequential damages resulting from the use or unavailability of this product.

Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights which vary from state to state.

THIS WARRANTY SUPERSEDES ALL OTHER WARRANTIES THAT ARE ASSOCIATED OR INCLUDED WITH THIS PRODUCT.

## GARANTIE LIMITÉE

Shure Incorporated ("Shure") garantit par la présente que, pour un usage normal, ce produit est exempt de défauts de matériaux et de fabrication, pendant une période de deux ans à compter de la date d'achat, pour toutes les pièces de capsule et de boîtier et, pendant une période de deux ans à compter de la date d'achat, pour toutes les pièces d'émetteur. Shure réparera ou remplacera, à son gré, les produits défectueux et les retournera promptement à leur propriétaire ou lui remboursera le prix d'achat. Conserver la preuve d'achat pour confirmer la date d'achat et la joindre à toute demande de service sous garantie.

Si le produit est considéré comme défectueux au cours de la période de garantie, le renvoyer soigneusement, l'assurer et le retourner en port payé à :

Shure Incorporated  
Attention: Service Department  
222 Hartrey Avenue  
Evanston IL 60202-5730 U.S.A.

À l'extérieur des États-Unis, renvoyer le produit au distributeur ou au Centre de réparations agréé.

Cette garantie n'est pas applicable en cas d'utilisation abusive ou incorrecte du produit, d'utilisation contraire aux instructions de Shure, **d'usure normale, de catastrophe naturelle ou de réparation non autorisée**. Toutes les GARANTIES implicites de QUALITÉ MARCHANDE ou d'APTITUDE À UN USAGE PARTICULIER sont refusées et, par la présente, Shure n'accepte aucune responsabilité concernant des dommages fortuits, spéciaux ou conséquents, résultant de l'utilisation ou de l'indisponibilité de ce produit.

Certains états n'acceptent pas les limitations sur la durée des garanties implicites ni l'exclusion ou la limitation des dommages fortuits ou conséquents et par suite, il est possible que la limitation ci-dessus ne soit pas applicable. La présente garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous pouvez également avoir d'autres droits qui varient d'un état à l'autre.

CETTE GARANTIE REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES INCLUSES AVEC CE PRODUIT OU QUI LUI SONT ASSOCIÉES.

## BESCHRÄNKTE GEWÄHRLEISTUNG

Shure Incorporated ("Shure") garantiert hiermit, dass bei normalem Gebrauch für einen Zeitraum von zwei Jahren ab dem Kaufdatum keine Mikrofonkapseln und Gehäuse Teile dieses Produkts und für einen Zeitraum von zwei Jahren ab dem Kaufdatum keine Sendeteile dieses Produkts Material- oder Verarbeitungsfehler aufweisen. Nach seinem Ermessen wird Shure ein schadhafes Produkt reparieren oder umtauschen und Ihnen umgehend zurücksenden oder den Kaufpreis erstatten. Den Kaufbeleg zur Bestätigung des Kaufdatums aufbewahren und bei einem Garantieanspruch einsenden.

Wenn sich das Produkt innerhalb der Gewährleistungsfrist als schadhaft erweist, das Gerät wieder sorgfältig verpacken, versichern und portofrei einsenden an:

Shure Incorporated  
Attention: Service Department  
222 Hartrey Avenue  
Evanston IL 60202-5730 U.S.A.

Für Kundendienst in Deutschland das Produkt einsenden an:

Shure Europe GmbH  
Service  
Wannenackerstr. 28  
74078 Heilbronn

Für Kundendienst in anderen deutschsprachigen Regionen das Produkt bitte an Ihre jeweils zuständige Vertriebszentrale einsenden.

Diese Garantie gilt nicht bei unsachgemäßer Verwendung oder Zweckentfremdung des Produkts, Einsatz entgegen der Anweisungen von Shure, **normalem Verschleiß, Schäden durch höhere Gewalt** oder nicht berechtigter Reparatur. Alle stillschweigenden GARANTIE DER HANDELSÜBLICHEN QUALITÄT oder EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK sind ausgeschlossen, und Shure haftet nicht für zufällige, besondere oder Folgeschäden, die durch den Einsatz bzw. der fehlenden Verfügbarkeit dieses Produkts entstehen.

Einige Staaten gestatten die Einschränkung des Zeitraums für stillschweigende Garantien nicht; die Einschränkung bzw. der Ausschluss der zufälligen oder Folgeschäden trifft daher auf Sie u.U. nicht zu. Diese Garantie gibt Ihnen bestimmte Rechtsmittel; je nach Gesetzeslage können Sie auch noch andere Rechte haben.

DIESE GARANTIE ERSETZT ALLE ANDEREN GARANTIE, DIE SICH AUF DIESES PRODUKT BEZIEHEN ODER IN DER PACKUNG ENTHALTEN SIND.

## GARANTIA LIMITADA

Shure Incorporated ("Shure") garantiza por este medio que si este producto se usa de modo normal, estará libre de defectos de materiales y de fabricación por un lapso de dos años a partir de la fecha de compra para todos los componentes de la cápsula y de la caja y por un lapso de dos años a partir de la fecha de compra para todos los componentes del transmisor. Shure reparará o reemplazará a discreción propia el producto defectuoso y lo devolverá al cliente o devolverá el importe de la compra. Se recomienda guardar los comprobantes de compra para convalidar las fechas de compra. Estos deberán ser devueltos con todo reclamo bajo garantía.

Si usted cree que el producto está defectuoso dentro del período de la garantía, embale cuidadosamente la unidad, ampárela bajo un seguro postal y envíela porte pagado a:

Shure Incorporated  
Attention: Service Department  
222 Hartrey Avenue  
Evanston IL 60202-5730 U.S.A.

Fuera de los EE.UU., devuelva el producto al distribuidor más cercano o al centro de servicio autorizado de productos Shure.

Esta garantía no cubre el abuso o uso indebido del producto, uso contrario a las instrucciones dadas por Shure, **desgaste normal, actos de fuerza mayor o reparaciones por entidades no autorizadas para ello**. Se renuncia por este medio a todas las GARANTIAS implícitas de UTILIDAD o IDONEIDAD PARA UN FIN PARTICULAR y Shure no se hace responsable por daños incidentales, especiales o consecuentes que resulten del uso o falta de disponibilidad de este producto.

Algunos estados no permiten la fijación de limitaciones a la duración de una garantía implícita ni la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, por lo cual la limitación anterior puede no corresponder en su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos; se puede contar con otros derechos adicionales que varían entre un estado y otro.

ESTA GARANTIA SUSTITUYE A TODAS LAS GARANTIAS RELACIONADAS O INCLUIDAS CON ESTE PRODUCTO.

## GARANZIA LIMITATA

La Shure Incorporated ("Shure") garantisce che, in condizioni di uso regolare, questo prodotto sarà esente da difetti di materiale e manodopera per due anni a decorrere dalla data dell'acquisto di tutte le capsule, le parti di montaggio dell'alloggiamento e le parti del trasmettitore. A sua discrezione, la Shure riparerà o sostituirà un prodotto eventualmente difettoso e lo restituirà prontamente oppure rimborserà il prezzo di acquisto. Conservate lo scontrino, che dovrà essere allegato a un'eventuale richiesta di intervento in garanzia.

Se ritenete che questo prodotto sia difettoso, durante il periodo di garanzia, imballatelo con cautela e spedite il prodotto assicurato e franco destinatario al seguente indirizzo:  
Shure Incorporated

Shure Incorporated  
Attention: Service Department  
222 Hartrey Avenue  
Evanston IL 60202-5730 U.S.A.

Fuori degli USA, consegnate il prodotto al rivenditore o a un centro di assistenza autorizzato.

Questa garanzia non si applica in caso di abuso o uso improprio del prodotto, uso contrario alle istruzioni Shure, **usura ordinaria, danni di forza maggiore o riparazioni non autorizzate**. La Shure non offre nessuna GARANZIA di COMMERCIALITÀ o IDONEITÀ AD UNO SCOPO SPECIFICO e si ritiene esente da responsabilità di danni casuali, speciali o indiretti risultanti dall'uso di questo prodotto o dall'impossibilità di usarlo.

Poiché la legge potrebbe non permettere limitazioni sul periodo di validità di una garanzia implicita, o l'esclusione o la limitazione di danni casuali o indiretti, la suddetta limitazione potrebbe non riguardarvi. Questa garanzia fornisce specifici diritti legali, che possono variare a seconda dei vari Stati/Paesi.

QUESTA GARANZIA ANNULLA QUALSIASI ALTRA GARANZIA RELATIVA O ACCLUSA A QUESTO PRODOTTO.

## EU DECLARATION OF CONFORMITY

We,  
of

Shure Incorporated  
222 Hartrey Avenue  
Evanston, IL 60202-3696, U.S.A

Declare under our sole responsibility that the following products

Model: UP4 Description: Receiver

to which this Declaration relates

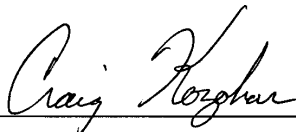
are in conformity with European Low Voltage Directive 73/23/EEC  
are in conformity with European EMC Directive 89/336/EEC  
are in conformity with European CE Marking Directive 93/68/EEC

The product complies with the following product family, harmonized or national standards:

EN 301 489-1  
EN 301 489-9

Manufacturer: Shure Incorporated

Signed



Date NOVEMBER 27, 2002

Name, Title Craig Kozokar

EMC Project Engineer, Corporate Quality, Shure Incorporated

European Contact: Shure Europe GmbH

Wannenäcker Str. 28, 74078 Heilbronn, Germany  
Phone: 49-7131-7214-0, Fax: 49-7131-7214-14

**SHURE®**

*SHURE Incorporated Web Address: <http://www.shure.com>  
5800 W. Touhy Avenue, Niles, IL 60714-4608, U.S.A.  
Phone: 847-600-2000 Fax: 847-600-1212  
In Europe, Phone: 49-7131-72140 Fax: 49-7131-721414  
In Asia, Phone: 852-2893-4290 Fax: 852-2893-4055  
Elsewhere, Phone: 847-866-2200 Fax: 847-866-2585*